

**ПАРЦЕЛЯЦІЯ ЯК ЗАСІБ ЕКСПРЕСИВНОСТІ ХУДОЖНЬОГО ТЕКСТУ  
(НА МАТЕРІАЛІ РОМАНУ ГАЛИНИ ПАГУТЯК  
«ПИСАР СХІДНИХ ВОРИТ ПРИТУЛКУ»)**

*У статті розглядаються структурно-стилістичні особливості парцеляції у романі Галини Пагутяк «Писар Східних Воріт Притулку».*

*Ключові слова: Галина Пагутяк, «Писар Східних Воріт Притулку», парцеляція, експресивний синтаксис, синтаксична конструкція, семантика.*

*В статье рассматриваются структурно-стилистические особенности парцелляции в романе Галины Пагутяк «Писарь Восточных Ворот Приюта».*

*Ключевые слова : Галина Пагутяк , «Писарь Восточных Ворот Приюта», парцелляция, экспрессивный синтаксис, синтаксическая конструкция, семантика.*

*The article deals with the structural and stylistic particularities of the parceling in the novel of Halyna Pahutiak «The Writer of the Eastern Gate of Shelter».*

*Key words: Halyna Pahutiak, «The Writer of the Eastern Gate of Shelter», parceling, expressive syntax, syntax construction, semantics.*

Сучасні українські прозаїки у своїх текстах активно послуговуються фігурами та засобами експресивного синтаксису. Ампліфікація, однорідні члени речення, прийом списку, вставлені конструкції, повтори, графічні засоби тощо широко представлені у творах постмодерної літератури. Потужні експресивні можливості має і парцеляція. Це «прийом стилістичного синтаксису, що полягає в розчленуванні цілісної змістово-синтаксичної структури на інтонаційно та пунктуаційно ізольовані комунікативні частини – окремі речення» [1, с.369]. Членуються переважно складні або досить поширені

речення. У результаті цього виникають дві частини, з яких основну називають базовою, а іншу – парцелятом. Наприклад: *«Вона [книга] може виявитися першою, сорок дев'ятою чи тисячною. **Окремо чи в зшитку з іншими**»* [2,с. 67]. Парцельовані конструкції використовуються у художньому тексті з метою змістового виділення, увиразнення, експресивізації певного фрагмента: *«Вона сама в квартирі, забута всіма, без їжі, без світла. **Бавиться зі щурами, ті сплять коло неї**»*[2,с. 61]. Це явище особливо властиве творам письменників, «мова яких має виразні ознаки психологізму міркувальності народнорозмовного мовлення» [1, с.371]. Дослідники творчості Галини Пагутяк виділяють психологізм як одну з головних ознак її індивідуального стилю. Мета статті – проаналізувати структурно-стилістичні особливості парцеляції у романі авторки «Писар Східних Воріт Притулку».

Дослідивши різні види парцеляції у заявленому тексті, висновуємо, що другорядні члени речення відокремлюються частіше, ніж головні. Парцельовані додатки, як правило, займають дублюючу позицію: *«Спершись на підвіконня, Лікар став міркувати, що ж він просив, вручаючи душу, якої, можливо, і не існує, Майстрові Зла. **Ощасливити людськість? Себе?**»*[2,с. 52]; *«Просто мені важко покинути Ворота. **Та й кози, сад, город...**»*[2,с. 74]; *«Бачиш, з'ївши оце яблуко, я починаю бачити все ніби без одежі фальшу й соромливості, марнославства і злиднів. **Землю без трави, дерево без листя**»*[2,с. 92]; *«Як тільки зійде сніг, я піду шукати... щось безумовне, абсолютне, як оце золото, що прийме мене у себе. **Може, любов**»*[2,с. 109]; *«Наша робота проста: відчинити двері і впустити кожного, хто бажає увійти. **Кожного!**»*[2,с. 114]. Парцеляція додатків у вакантній позиції у досліджуваному тексті є непродуктивною: *«Та й не може бути по іншому, коли тут панує злагода. **Із сонцем, порами року, небесними та земними водами**»*[2,с. 15]; *«Отак і наш Притулок – то збільшується, то зменшується, але завжди надійно захищений. **Не мурами, не брамами, і, певно, не смертю чи зброєю**»*[2,с. 24]; *«Ми не можемо порозумітися. **Навіть з тобою, котику**»*[2,с. 109]. Таким чином, членування цілісної змістово-синтаксичної

структури створює ефект невимушеності, спонтанності спілкування.

Серед виокремлених означень частіше зустрічаються неузгоджені парцельовані означення у вакантній позиції: *«А тут нема ліків, лише трави. Від простуди, шлунку, безсоння...»*[2,с. 24]; *«Які ліки він мав для Ізидора? Терпіння? Час? Спокій?»*[2,с. 124]. Виділення неузгоджених означень виконує стилістичну функцію конкретизації змісту базової частини вислову.

Означення парцелюються як самостійно, так і з повтором означуваного слова. У наступному прикладі означення знаходиться у препозиції до повторюваного означуваного слова: *«Старий бачив сон, наче до кімнати увійшло двоє: Писар Антон і прибулець із очима загнаної мисливцями тварини. Напрочуд реальний сон»*[2,с. 14]. Використовує Г. Пагутяк і конструкції, у яких парцельоване означення перебуває у постпозиції до означуваного слова, що повторюється: *«Старий заплющив очі й уявив дорогу, якою піде зі своїм братом (Це трапиться влітку чи ранньої осені). Дорогу, встелену м'якою пилюкою, нерівну, звивисту з пагорба на пагорб, з ночівлею у чужих домівках»*[2,с. 128]. Такий повтор означуваного слова у парцеляті сприяє зміні інтонування речення, ритмізації прози, активізує уяву читача.

У романі парцелюються обставини у дублюючій позиції, виражені прислівниками: *«Він може бути за тисячу миль звідси, але туди не їдуть поїзди. Або зовсім поруч»*[2,с. 13]; *«Суть його полягає у тому, що сьогоднішня втрата завтра обернеться для тебе блаженством. І навпаки»*[2,с. 108]. Такі парцеляти спрощують структуру висловлення і водночас збагачують його зміст.

Парцельовані обставини в аналізованому тексті виражаються також іменниковими сполуками: *«Заховатися цілком від ворожого світу, який нам не перемогти, уникнути зарази фальшу, хижацтва, заздрості, заволодіти мудрістю. Не ради вселюдського поступу, а задля власної душі»*[2,с. 46]; *«Перш ніж він встиг щось сказати, йому допомогли роздягнутися, злили води на руки й посадили за стіл, де стояв кошчочок з накрайним хлібом, а для Антона миска, ложка і череп'яне горня. І все це без жодного слова, з усмішками на вустах»*[2,с. 103-104]; порівняльним зворотом: *«Їх легко можна створити з*

повітря у будь-яку мить. **Як інші речі чи краєвиди**»[2,с. 73]; «**Мабуть, від примирення залишається осад. Як цукор на дні склянки з чаєм**»[2,с. 92]; «**Що ближче істота підходить до людини, то жалюгідніша вона. Як оцею Яструб взимку**»[2,с. 93]. Цей стилістичний прийом розширює семантичні рамки висловлення і дозволяє авторці подати власні асоціації щодо зображуваного.

Із головних членів речення в досліджуваному тексті активніше парцелюються присудки. Такий варіант посилює динамізм висловлення, надає повідомленню максимального смислового наповнення. Парцельовані присудки займають, як правило, дублюючу позицію. Причому однаково частотними є конструкції як із безсполучниковим зв'язком між базовою частиною та парцелятом: «**Останні два роки я нічого не робив. Просто сидів, замкнувшись у кімнаті**»[2,с. 24]; «**І Антон вирішив для себе: ось чим я врятуюся після зустрічі з прибульцем... Докошу траву, видою кіз, а увечері дочитаю книжку**»[2,с. 7]; «**Джона нелегко було знайти поблизу каміння, але він ніколи не йшов далеко. Нікуди не поспішав, носив на вершину камені, вибираючи найкращі**»[2,с. 35]; «**Отак Притулок прилаштовувався до потреб людей, а не вони до нього. Занепадав, відроджувався**»[2,с. 68]; «**Я казала собі: ось вийду звідси теплого сонячного ранку і буду жити сама. Оселюся у лісі, збиратиму трави, лікуватиму людей, може, знову почну малювати**»[2,с. 96]; «**Він сподівався, що в житті настануть якісь зміни. Не чекав допомоги ззовні**»[2,с. 125]; так і конструкції, побудовані за допомогою сполучникового зв'язку: «**Він вишпортав із-за пазухи листівку із зображенням Мадонни, простягнув старому. А тоді припав до його колін, заплакавши дитячими сльозами**»[2,с. 14]; «**Незабаром ти читатимеш їхні думки. Чи, сказати краще, чути меш**»[2,с. 16]; «**Доводиться бути мудрим, щоб не мати претензій до Притулку. Або надто зосередженим у собі**»[2,с. 18]; «**Коли він виходив із Притулку в темряві, то відчував опір, страх, невпевненість. А назад повертався у світлі**»[2,с. 26]; «**Вони навіть зблизилися, тобто іноді пес грівся коло багаття. Але ніколи не дозволяв себе погладити чи пригостити**»[2,с. 53]; «**Десь на дні очей Джона Сміта причаївся дитячий**

захват, безкорислива радість, що змієві, який коштував стільки праці, вдасться обірвати нитку. **І зазнати всіляких пригод**»[2,с. 54]. Сполучники сурядності допомагають авторці підкреслити важливість кожної наступної інформації.

В аналізованому тексті вкрай рідко спостерігаємо одночасне відпарцелювання кількох членів речення. Одночасно парцелюються додатки та присудок: **«Лише ти, Мадонно, нічого не хотіла від мене. Навіть молитви. І душі моєї не хотіла. Просто сяяла, як сонце, мені одному**»[2,с. 27]. Такі парцельовані конструкції є вищою мірою емоційно забарвленими та комунікативно значущими. Вони найяскравіше відображають процес спонтанного мовлення.

У романі частотною є парцеляція підрядної частини. Наприклад **«Випадково зазирнула у дзеркальце для гоління і здивувалася, не побачивши у ньому обличчя Лікаря. Так, ніби він мав залишити там своє старе обличчя**»[2,с. 66]; **«Від вітру захищав мур, і часом Антон відчиняв Ворота й дивився на пустелю, ледь припорошену снігом, бо вітер не давав йому влежатися. Тому сніг не мав нагоди розтанути й напоїти водою пісок**» [2,с. 69]; **«Шкода, що не можна взяти із собою Притулок і поставити наче намет у пустелі, чи на роздоріжжі, чи на площі якогось міста. Щоб більше людей втрапило до нього**»[2,с. 56]; **«Не впізнавали його ніколи, хоч проходили через Східні Ворота, і він вів їх до Старого і Марфи, що знали, як їм зарадити. Ніби у нього не було обличчя**»[2,с. 85]. Серед аналізованих частотними є підрядні обставинні конструкції зі сполучником бо: **«Думка про дзвоник була несподіваною й прикрою: він ще гадав, що вона виникла навмисне, аби затьмарити красу погожого літнього полудня. Бо вже давно ніхто не приходив до притулку**» [2,с. 5]; **«Можливо, все було інакше. Бо жоден Притулок не зміг би існувати стільки часу**» [2,с. 19]; **«Глянеш їм у очі – обов'язково знайдеш біль. Бо то людські очі**»[2,с. 56]. Останній приклад дає підстави виділити ще одну функцію парцельованих конструкцій: таким чином авторка подає філософський підсумок сказаного: **«Лі не перетворював їх ні на**

золото, ні на мудрість. **Бо не можна стати багатим чи мудрим, забираючи щось у когось**»[2,с. 18]; «Усе це Антон розумів і, обійшовши все село, побачив, що людей тут об'єднує не лише те, звідки вони прийшли, а й велике терпіння. **Бо ніщо так не виховує терпіння, як праця на землі**»[2,с. 78]; «Подорожній спинився погомоніти коло вогню і склав свої мандрівничі пожитки до ніг іншого, бо йому здалося, що подорож його скінчилася (насправді він втопився), і той інший мусив підвестися, покинути все й стати подорожнім. **Бо подорож повинна тривати**»[2,с. 96].

У творі Г. Пагутяк «Писар Східних Воріт Притулку» спостерігаємо й такі варіанти парцеляції:

а) парцелюються декілька підрядних частин, об'єднаних в межах однієї конструкції. Наприклад: «Внутрішнім зором він бачить, як прибулець, знемагаючи від спеки, дряпається по крутому схилі, хоч з другого боку було б зручніше. **Як віднаходить зруйновану часом і негодом каплицю, що її збудував чернець, який, проживши у Притулку сто і два роки, повернувся подивитися, чи ще існують у тому світі сім смертних гріхів**»[2,с. 29]; «Семмі мені розповів про чоловіка, який подарував йому в дитинстві тістечко. **І що тут є будинок, який пахне тими тістечками**»[2,с. 97]; «Через те Притулок занепадав, поростав руїнами, хоч і тоді у ньому можна було знайти грядочку з городиною, комин, з якого підіймався дим, а на ганку – чистенького, доброзичливого котика. **Бо навіщо Притулкові марнославні палаци, які не додають людині гідності, а роблять її рабом? Людині, чиє життя має текти як струмок, зі Сходу на Захід**»[2,с. 125];

б) парцелюються член речення та підрядна частина. Наприклад: «Чого може бажати спустошений, байдужий чоловік? **Надії, сили, яка виштовхне його за межі неповноцінного існування й нерозвинутого розуму?**»[2,с. 52]; «І тут звідкись з'являється сірий Птах, із тих, що чатують біля доріг, чекаючи на недоїдки, які викидають люди з машин: недогризки яблук, шкірки з ковбаси, кістки. **Бідний птах, якому нема на що полювати**»[2,с. 91]; «Вона причарувала мене своїм обличчям, ходом, а найбільше голосом, тому я й пішов

за нею. *Став її тінню, якої вона не помічала і зникла в глибинах Притулку*»[2,с. 114]; *«А ще він помітив, що старий не бачить. Мабуть, осліп, побачивши колись таке, від чого душа його і зір оповилися найчорнішою темрявою*»[2,с. 121-122]; *«Ніколи не був він ще так близько до Західних Воріт. Ніби стояв на порозі, вдивляючись у той світ, вгадував, що його там чекає»*[2,с. 129];

в) парцелюються член речення та декілька підрядних частин: *«Джон Сміт витер лице рушником. І, замість того, щоб повернутися назад, ступив на стежку, яка пролягла вздовж течії струмка»*[2,с. 22]; *«Антон був одночасно і тією маленькою істотою, що простягала руку, благаючи, щоб хтось відірвав її від землі, і тим, хто спостерігав за нею. І не знав, як йому діяти. Бо не можна взяти себе самого за руку і кудись повести»*[2,с. 50]; тощо. Таким чином за допомогою непередбачуваної паузи уповільнюється розповідь, думка доповнюється чимось новим, вагомим за попереднє.

Використовує Г. Пагутяк і нові нестандартні умови та варіанти парцеляції, що формуються під впливом тенденцій постмодернізму (зокрема, такий різновид графічного розчленування тексту, як абзацне розташування компонентів). Наприклад: *«Усе це Антон зможе збагнути, коли пізнає Монастир, його мешканців.*

*Бо Монастир знаходився посеред лісу»*[2,с. 102].

Отже, парцельовані конструкції у романі Г. Пагутяк «Писар Східних Воріт Притулку» слугують ритмізації прози, імітації спонтанного усного мовлення, увиразненню авторських описів, інтенсифікації смислового наповнення висловлення та вирізняються невимушеністю й експресивною силою.

## ЛІТЕРАТУРА

1. Мацько Л.І. Стилїстика української мови: Підручник / Л.І. Мацько, О.М. Сидоренко, О.М. Мацько; За ред. проф. Л.І. Мацько. – К.: Вища шк., 2003. – 462 с.

2. Пагутяк Г. Писар Східних Воріт Притулку / Галина Пагутяк // Пагутяк Г. Писар Східних Воріт Притулку; Писар Західних Воріт Притулку: романи. – Львів: Піраміда, 2011. – С. 5-139.

Бондаренко Л.Г. Парцеляція як засіб експресивності художнього тексту (на матеріалі роману Галини Пагутяк «Писар Східних Воріт Притулку») // Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія «Лінгвістика»: Збірник наукових праць. Випуск 25. – Херсон: ХДУ, 2016. – С. 61-64.